GABAY SA FORM NG PAGPAPAREHISTRO NG BOTANTE SA ESTADO NG NEW YORK

2 Maaari kang magparehistro upang bumoto sa edad na 17 basta't aabot ka sa edad na 18 hanggang sa katapusan ng taon.

8 Isulat ang address kung saan ka nakatira sa Box 8. Upang tumanggap ng sulat sa ibang address, isulat ito sa Box 9.

9 Kung wala kang tirahan:

- isulat ang lokasyon kung saan ka matatagpuan, tulad ng "Bench in Central Park on 86th Street", sa Box 8.
- isulat ang isang address kung saan ka maaaring tumanggap ng sulat, tulad ng shelter o P.O. Box sa Box 9.

12 Kung ina-update mo ang iyong rehistrasyon bilang botante, isulat ang iyong dating pangalan, address, o county/estado upang tulungan ang BOE na hanapin ang iyong kasalukuyang rehistrasyon.

14 Kailangan mong pumili ng isa sa mga nakalistang partido, isulat ang pangalan ng partido, o piliing hindi magpatala sa anumang partido. Kailangan mong magpatala sa isa sa mga nakalistang partido upang makaboto sa primaryang halalan ng partidong iyon, maliban kung iba ang pinahihintulutan ng estado.

Maaari mong palitan ang iyong partido nang isang beses bawat taon sa pamamagitan ng pagsagot sa isang bagong form ng pagpapararehistro at isumite ito nang hindi bababa sa 25 na araw bago ang halalan. Magkakabisa ito 7 araw makalipas ang halalan.

15 Kung hindi ka makakaboto sa iyong lugar ng botohan sa Araw ng Halalan, lagyan ng tsek ang kahon upang tumanggap ng aplikasyon para sa absentee ballot. Maaari kang humingi ng absentee ballot mula sa BOE matapos magparehistro upang bumoto lagyan mo man ng tsek ang kahong ito o hindi.

Mga Kailangan para Maging Karapat-dapat
Qualifications

1. Isa ka bang mamamayan ng U.S.? ☐ Oo (Yes) ☐ Hindi (No)
Are you a citizen of the U.S.?
Kung sumagot ka ng *Hindi*, hindi ka maaaring magparehistro upang makaboto. If you answer *No*, you cannot register to vote.

Para sa gamit lamang ng board
For board use only

2. Magiging 18 taong gulang ka na ba o mas matanda pa sa o bago ang araw ng halalan ? ☐ Oo (Yes) ☐ Hindi (No)
Will you be 18 years of age or older on or before election day?
Kung sumagot ka ng *Hindi*, hindi ka maaaring magparehistro upang makaboto maliban kung magiging 18 ka na sa katapusan ng taon. If you answer *No*, you cannot register to vote unless you will be 18 by the end of the year.

Pangalan mo
Your name

3. Apelyido (Last name) — Hulapi (Suffix)
Pangalan (First name) — Gitnang Inisyal (Middle Initial)

Karagdagang impormasyon
Opsyonal ang item 6 at 7
More information
Items 6 & 7 are optional

4. Petsa ng kapanganakan (Birth date) B B / A A / T T T T
5. Kasarian (Sex) ☐ L (M) ☐ B (F)
6. Telepono (Phone) -- --
7. Email

Address kung saan ka nakatira
The address where you live

8. Address (hindi P.O. box) — Address (not P.O. box)
Numero ng Apt. (Apt. Number) — Zip code
Lungsod/Bayan/Village (City/Town/Village)
New York State County

Address kung saan ka tumatanggap ng sulat
Lampasan kung pareho sa itaas
The address where you receive mail
Skip if same as above

9. Address o P.O. box — Address or P.O. box
P.O. Box — Zip code
Lungsod/Bayan/Village (City/Town/Village)

Kasaysayan ng pagboto
Voting history

10. Nakaboto ka na ba dati? ☐ Oo (Yes) ☐ Hindi (No)
Have you voted before?
11. Anong taon? (What year?)

Impormasyon sa pagboto na napalitan
Lampasan ito kung hindi napalitan o hindi ka pa nakaboto dati
Voting information that has changed
Skip if this has not changed or you have not voted before

12. Ang dati mong pangalan ay (Your name was)
Ang dati mong address ay (Your address was)
Ang dati mong estado o New York State County ay (Your previous state or New York State County was)

Pagkakakilanlan
Kailangan mong pumili ng 1
Para sa mga tanong, pakisangguni ang *Pagtiyak sa katotohanan ng iyong pagkakakilanlan* sa itaas.
Identification
You must make 1 selection
For questions, please refer to *Verifying your identity* above.

13. ☐ New York State DMV number
☐ Huling apat na digit ng iyong Social Security number (Last four digits of your Social Security number) x x x – x x –
☐ Wala akong New York State driver's license o Social Security number. I do not have a New York State driver's license or a Social Security number.

Political Party
Opsyonal ang pagpapatala sa political party ngunit upang makaboto sa primary election ng isang political party, kailangang magpatala ang isang botante sa political party na iyon, maliban kung may ibang pahintulot ang mga tuntunin ng state party.
Political party
You must make 1 selection
Political party enrollment is optional but that, in order to vote in a primary election of a political party, a voter must enroll in that political party, unless state party rules allow otherwise.

14. **Nais kong magpatala sa isang political party**
I wish to enroll in a political party
☐ Democratic party
☐ Republican party
☐ Conservative party
☐ Green party
☐ Working Families party
☐ Independence party
☐ Women's Equality party
☐ Reform party
☐ Iba (Other) ---------------
Hindi ko nais na magpatala sa isang political party
I do not wish to enroll in a political party
☐ Walang party (No party)

Mga opsyonal na tanong
Optional questions

15. ☐ Kailangan kong mag-apply para sa isang Absentee ballot. I need to apply for an Absentee ballot.
☐ Nais kong Nais kong tumulong sa Araw ng Halalan. I would like to be an Election Day worker.

16. **Affidavit: Ako ay sumusumpa o nagsasabi ng katotohanan na**

- Isa akong mamamayan ng Estados Unidos.
- Makakapanirahan na ako sa county, lungsod o village sa loob ng hindi bababa sa 30 araw bago ang halalan.
- Natutugunan ko ang lahat ng pangangailangan upang magparehistro para makaboto sa Estado ng New York.
- Sa akin ang lagda o markang ito na nasa kahon sa ibaba.
- Totoo ang impormasyon sa itaas, nauunawaan ko na kung hindi ito totoo, ako ay maaaring mapatunayang nagkasala at pagmultahin ng hanggang $5,000 at/o makulong sa loob ng hanggang apat na taon.

Affidavit: I swear or affirm that

- I am a citizen of the United States.
- I will have lived in the county, city or village for at least 30 days before the election.
- I meet all requirements to register to vote in New York State.
- This is my signature or mark in the box below.
- The above information is true, I understand that if it is not true, I can be convicted and fined up to $5,000 and/or jailed for up to four years.

Lumagda (Sign)
Petsa (Date)

---

1 Kailangang isa kang citizen para makapagparehistro kang bumoto.

3 Kailangang tumutugma ang pangalan mo sa pangalan sa iyong ID.

6 **7** Kung isusulat mo ang numero ng telepono mo at/o email madali kang makokontak ng BOE kung magkaroon ng anumang mga problema sa iyong form ng rehistrasyon. Hindi ito kinakailangan.

10 **11** Kung ina-update mo ang iyong rehistrasyon bilang botante, makakatulong ang impormasyong ito para mahanap ng BOE ang iyong record ng pagboto. Hindi ito kinakailangan.

13 Ibigay ang alinman sa numero ng ID sa Estado ng New York o ang huling 4 na numero ng iyong social security number.

Kung wala ka ng mga ito, lagyan ng tsek ang ikatlong kahon. Sa unang pagkakataong boboto ka, kakailanganin mong magpakita ng pagkakakilanlan sa lugar ng botohan: (1) isang ID na may litrato o (2) isang katibayan ng address, tulad ng bill sa kuryente o gas na nagpapakita ng pangalan at address mo.

16 Pakibasa nang mabuti ang mga takda ng sinumpaang salaysay bago ka lumagda at maglagay ng petsa upang i-validate ang form mo.

Matutulungan ka ng isang tao sa pagsagot sa iba pang bahagi ng form, <u>ngunit kailangang ikaw mismo ang lalagda dito</u>.

SUMULAT NANG MALINAW GAMIT ANG ASUL O ITIM NA BOLPEN!
KAILANGAN MAKUMPLETO ANG FORM NA ITO SA INGLES